

Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 11 decembrie 2014 (cerere de decizie preliminară formulată de Consiglio di Stato – Italia) – Azienda sanitaria locale n. 5 „Spezzino”, ANPAS Associazione Nazionale Pubblica Assistenza – Comitato Regionale Liguria, Regione Liguria/San Lorenzo Società Cooperativa Sociale, Croce Verde Cogema Cooperativa Sociale Onlus

(Cauza C-113/13) ⁽¹⁾

[Trimitere preliminară — Servicii de transport sanitar — Legislație națională care rezervă cu prioritate activitățile de transport sanitar unităților sanitare publice sau asociațiilor de voluntariat care îndeplinesc cerințele legale și sunt înregistrate — Compatibilitate cu dreptul Uniunii — Achiziții publice — Articolele 49 TFUE și 56 TFUE — Directiva 2004/18/CE — Servicii mixte prevăzute în același timp în anexa II A și în anexa II B la Directiva 2004/18 — Articolul 1 alineatul (2) literele (a) și (d) — Noțiunea „contract de achiziții publice de servicii” — Caracter oneros — Contraprestație constând în rambursarea cheltuielilor suportate]

(2015/C 046/03)

Limba de procedură: italiana

Instanța de trimitere

Consiglio di Stato

Părțile din procedura principală

Reclamante: Azienda sanitaria locale n. 5 „Spezzino”, ANPAS Associazione Nazionale Pubblica Assistenza – Comitato Regionale Liguria, Regione Liguria

Pârâte: San Lorenzo Società Cooperativa Sociale, Croce Verde Cogema Cooperativa Sociale Onlus

cu participarea: Croce Rossa Italiana – Comitato regionale Liguria și alții

Dispozitivul

Articolele 49 TFUE și 56 TFUE trebuie interpretate în sensul că nu se opun unei reglementări naționale care, precum cea în discuție în litigiul principal, prevede că furnizarea serviciilor de transport sanitar de urgență și de extremă urgență trebuie să fie încredințată cu prioritate și prin atribuire directă, în lipsa oricărei publicități, organismelor de voluntariat cu care s-au încheiat convenții, în măsura în care cadrul legal și contractual în care se desfășoară activitatea acestor organisme contribuie în mod efectiv la scopul social, precum și la urmărirea obiectivelor de solidaritate și de eficacitate bugetară pe care se întemeiază reglementarea respectivă.

⁽¹⁾ JO C 156, 1.6.2013.

Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 11 decembrie 2014 (cerere de decizie preliminară formulată de Tribunal da Relação de Lisboa – Portugalia) – Cruz & Companhia Lda/Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas, IP (IFAP), Caixa Central – Caixa Central de Crédito Agrícola Mútuo, CRL

(Cauza C-128/13) ⁽¹⁾

[Trimitere preliminară — Agricultură — Regulamentul (CEE) nr. 3665/87 — Articolul 4 alineatul (1) și articolul 13 — Regulamentul (CEE) nr. 2220/85 — Articolul 19 alineatul (1) litera (a) — Restituiri la export — Avans din restituire — Condiții de eliberare a garanției constituite pentru a asigura rambursarea avansului]

(2015/C 046/04)

Limba de procedură: portugheza

Instanța de trimitere

Tribunal da Relação de Lisboa

Părțile din procedura principală

Reclamantă: Cruz & Companhia Lda

Pârâți: Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas, IP (IFAP), Caixa Central – Caixa Central de Crédito Agrícola Mútuo, CRL

Dispozitivul

Articolul 19 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CEE) nr. 2220/85 al Comisiei din 22 iulie 1985 de stabilire a normelor comune de aplicare a regimului de garanții pentru produsele agricole, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 3403/93 al Comisiei din 10 decembrie 1993, trebuie interpretat în sensul că garanția furnizată de un exportator pentru a asigura rambursarea avansului perceput din restituirea la export nu trebuie considerată ca fiind stinsă, chiar dacă s-a stabilit că exportatorul a prezentat documentele privind acceptarea declarației de export, dovada că produsele au părăsit teritoriul vamal al Uniunii Europene cel târziu în termen de 60 de zile de la această acceptare, precum și dovada privind vămuirea acestor produse în țara terță importatoare, în cazul în care nu sunt îndeplinite celelalte condiții pentru acordarea restituirii, în special condiția ca produsele exportate să fie calitativ sănătoase și să prezinte o calitate adecvată pentru comercializare, prevăzută la articolul 13 din Regulamentul (CEE) nr. 3665/87 al Comisiei din 27 noiembrie 1987 de stabilire a normelor comune de aplicare a sistemului de restituiri la export pentru produsele agricole, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1829/94 al Comisiei din 26 iulie 1994.

(¹) JO C 171, 15.6.2013.

Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 2 decembrie 2014 (cerere de decizie preliminară formulată de Raad van State – Țările de Jos) – A (C-148/13), B (C-149/13), C (C-150/13)/Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie

(Cauzele conexate C-148/13–C-150/13) (¹)

(Trimitere preliminară — Spațiul de libertate, securitate și justiție — Directiva 2004/83/CE — Standarde minime referitoare la condițiile de acordare a statutului de refugiat sau a statutului conferit prin protecție subsidiară — Articolul 4 — Evaluarea faptelor și a circumstanțelor — Modalități de apreciere — Acceptarea anumitor elemente de probă — Întinderea puterilor autorităților naționale competente — Temerea de a fi persecutat din cauza orientării sexuale — Diferențele dintre, pe de o parte, limitările referitoare la verificările declarațiilor și ale probelor scrise sau de altă natură în ceea ce privește orientarea sexuală declarată a unui solicitant de azil și, pe de altă parte, cele care se aplică verificărilor acestor elemente în privința altor motive de persecuție — Directiva 2005/85/CE — Standarde minime cu privire la procedurile din statele membre de acordare și de retragere a statutului de refugiat — Articolul 13 — Cerințe cu privire la interviul personal — Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene — Articolul 1 — Demnitatea umană — Articolul 7 — Respectarea vieții private și de familie)

(2015/C 046/05)

Limba de procedură: neerlandeza

Instanța de trimitere

Raad van State

Părțile din procedura principală

Reclamanți: A (C-148/13), B (C-149/13), C (C-150/13)

Pârât: Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie